

No. 29617

**FINLAND
and
SWEDEN**

**Agreement concerning economic cooperation in international
crisis situations (with annex). Signed at Arhus on 10 No-
vember 1992**

Authentic texts: Finnish and Swedish.

Registered by Finland on 23 February 1993.

**FINLANDE
et
SUÈDE**

**Accord concernant la coopération économique en période
de crise internationale (avec annexe). Signé à Arhus le
10 novembre 1992**

Textes authentiques : finnois et suédois.

Enregistré par la Finlande le 23 février 1993.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ CONCERNING ECONOMIC COOPERATION BETWEEN FINLAND AND SWEDEN IN INTERNATIONAL CRISIS SITUATIONS

The Government of Finland and the Government of Sweden, seeking to ensure economic cooperation, including trade, the exchange of information and consultations in areas of importance to the provision of emergency supplies in time of war, or of serious international tension constituting a threat of war, have agreed as follows:

Article 1

The Parties shall endeavour to ensure that the goods referred to in this Agreement are exchanged in international crisis situations.

Normal trade between the two countries shall constitute the basis for trade in crisis situations. To the greatest possible extent, such trade shall take place between the customary buyers and sellers on agreed commercial terms.

Article 2

The goods covered by the Agreement are listed in an annex.

The Annex may be expanded to include further goods subject to a decision by the Parties in accordance with article 5.

The Parties declare that they will endeavour to ensure that the necessary preparations are made by the enterprises concerned.

Article 3

As a general commitment, while taking into consideration their security policy and binding international obligations, the Parties undertake not to adopt measures which would impede implementation of the commercial agreements provided for in article 1.

Accordingly, in crisis situations trade in goods covered by this Agreement shall not be subject to any restrictions other than those which apply to either country's own supply. The production of agreed goods shall be given the same priority as the production of the same goods for either country's own supply with respect to the allocation of raw materials, energy, manpower, transport and the like.

The Finnish enterprises concerned shall be registered as "P" enterprises (*P-yritykset*) in Finland. The Swedish enterprises concerned shall be registered as "K" enterprises (*K-företag*) in Sweden.

Article 4

The Parties shall endeavour to ensure increased cooperation in matters of importance to the provision of emergency supplies in both countries in times of crisis.

¹ Came into force on 16 november 1992, the date on which the Parties notified each other that it had been approved, in accordance with article 6.

The Parties deem it particularly desirable to ensure the exchange of information and consultations on such matters as food, industrial goods, energy, communications, health and medical care, banking and insurance facilities and emergency planning in general. Exceptions may, however, need to be made in the interests of maintaining confidentiality under the legislation of the country concerned.

Article 5

A committee consisting of representatives of both Parties shall oversee the implementation of this Agreement. Representatives on the Committee shall be appointed by their respective Governments.

The Committee may take decisions concerning amendments to the Annex referred to in article 2 and make recommendations to the Parties on the development of cooperation in matters of importance to the provision of emergency supplies.

Article 6

The Agreement shall be approved in both countries in accordance with the procedure applicable in the country concerned. The Agreement shall enter into force when both Parties have notified each other through the diplomatic channel of the approval of the Agreement.

Article 7

This Agreement shall remain in force for an indefinite period. Either Party may denounce the Agreement. Notice of denunciation shall be given in writing through the diplomatic channel and the denunciation shall take effect one year after the other Party has received notice thereof.

This Agreement was done at Århus on 10 November 1992 in duplicate in the Finnish and Swedish languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of Finland:

PERTTI SALOLAINEN

For the Government
of Sweden:

ULF DINKELSPIEL

ANNEX¹

GOODS COVERED BY THE AGREEMENT BETWEEN FINLAND AND SWEDEN

(The text of this Annex may be examined or obtained at the Defence Economic Planning Centre which, if necessary, will also provide information concerning it in Finnish and Swedish.)

¹ The annex is not published herein *in extenso*, in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.